

# Obecná pravidla

Hana Vochozková  
KIC ÚVT MU Brno  
vochozkova@ics.muni.cz

srpen 2019

# Způsoby vydávání

## I.

### **Samostatná jednotka**

= zdroj, který byl vydaný jako samostatná fyzická jednotka (např. jednosvazková monografie) nebo, v případě nehmotného zdroje, jako samostatný logická jednotka (např. PDF soubor na webu)

### **Vícesvazková monografie**

= zdroj vydaný ve dvou nebo více částech (současně nebo postupně za sebou), který je kompletní nebo má být zkompletovaný v rámci určitého počtu částí *neboli má ukončené vydávání* (např. slovník ve dvou svazcích)

## Způsoby vydávání II.

### **Seriál**

= zdroj vydávaný v po sobě následujících, obvykle číslovaných částech, který nemá předem stanovený konec vydávání (např. noviny, časopisy, monografická edice)

### **Integrační zdroj**

= zdroj, který je doplňován nebo pozměňován aktualizacemi, které nestojí samostatně, ale jsou integrované do jednoho celku (např. příručka s průběžně aktualizovanými volnými listy nebo průběžně aktualizovaná webová stránka)

v terminologii AACR2R zastřešující termín *pokračující zdroje*

# Způsoby popisu

## **RDA**

souborný popis

analytický popis

hierarchický popis

## **Katalogizační politika ČR**

možnosti popisu vícesvazkových děl:

- společný záznam (popis shora)
- samostatný záznam pro každou část (popis zdola)
- fyzické propojení a vzájemná závislost záznamů fyzicky samostatných částí (matka a dítě)

<https://www.nkp.cz/o-knihovne/odborne-cinnosti/zpracovani-fondu/zapisy-z-jednani/popis-vicesvazkovych-monografi>

# Základní prvky

## **RDA**

core elements = povinné údaje

## **Katalogizační politika ČR**

minimální záznam

doporučený záznam

<https://www.nkp.cz/o-knihovne/odborne-cinnosti/zpracovani-fondu/katalogizacni-politika/minimalni-doporucene-zaznamy-rda-marc-21>

úplný záznam

# Interpunkce

## I.

používá se interpunkce ISBD  
není-li uvedeno jinak, **zapisuje se**  
slouží k oddělení jednotlivých údajů  
slouží ke zobrazení záznamu

dle MARC 21 se za interpunkční znaménka považují tečka (.), otazník (?),  
vykřičník (!) nebo spojovník (-)

interpunkce může být doplňována systémem automaticky, ale záleží na  
granulitě polí/podpolí v systému

## Záznam dle ISBD

Hlavní záhlaví

[Unifikovaný název]

Hlavní název = Souběžný název : další názvová informace. Číslo části/sekce díla, Název části díla / první údaj o odpovědnosti ; další údaje o odpovědnosti. -- Označení vydání. -- První místo vydání : první nakladatel, datum vydání. -- Rozsah : další fyzické údaje ; rozměr + doprovodný materiál. -- (Hlavní název edice / údaj o odpovědnosti k edici, ISSN edice ; číslování v rámci edice. Název subedice ; číslování v rámci subedice). -- Poznámky. -- Standardní číslo

Vedlejší záhlaví

MDT

# Interpunkce

## II.

### **oddělení oblastí popisu**

každá oblast kromě první, každý výskyt oblasti poznámky,  
standardního čísla **tečka mezera pomlčka mezera** pokud oblast  
nezačíná jako nový odstavec

### **oddělení údajů v rámci oblasti**

interpunkce zpravidla předchází údaj tj. užití interpunkce zpravidla  
záleží na následujícím údaji

Název **:\_** další názvová informace

Název **\_=\_** Souběžný název

Název **.\_** Označení části/Závislého názvu, **\_** Název části/Závislý název

Název **.\_** Název části/Závislý název



## Interpunkce III.

označení podpole je při zobrazování záznamu ve formátu ISBD nahrazováno jednou mezerou

zápis           **110 1# \$aČesko.\$bMinisterstvo financí**  
zobrazení                   **Česko. Ministerstvo financí**

před údaje, které se nezapisují do samostatných podpolí, ale uvádějí se jako jejich součást (např. kvalifikátor v kulatých závorkách), je třeba doplnit jednu mezeru

zápis           **130 0# \$aBulletin\_(Česko.\_Ministerstvo financí)**  
zobrazení                   **Bulletin (Česko. Ministerstvo financí)**

## Interpunkce IV.

**tečka na konci polí se nezapisuje**

**250 ## \$a1. vydání**

ale

**250 ## \$aVydání 3.**

tečka se nezapisuje ani na konci podpole, které předchází podpoli \$4

a/nebo \$7

**100 1# \$aEco,\_Umberto,\$d1932-2016\$7jn19990001971\$4aut**

předepsaná knihovnická interpunkce se zapisuje vždy, i když to má za následek zdvojení interpunkce

**245 10 \$aQuo vadis, femina?\_:\$bvize žen o trvale udržitelném životě**

**245 10 \$aStůj! Pozor! Volno!.\$pCyklista**

## Interpunkce V.

interpunkci, která je zaměnitelná s interpunkcí ISBD a jejíž přesný přepis by způsobil nejasnosti v názvových údajích nebo problémy při konverzích, je možno při přepisu zaměnit

správně

**245 10 \$a**Jíst, mládnout, radovat se\_:\$**b**10 kroků ke štíhlé linii, mladistvému vzhledu a duševní pohodě\_/\$**c**Amelia Freerová\_:\_ z anglického originálu Eat, nourish, glow ... přeložil Jan Jícha

chybně

**245 10 \$a** Jíst. Mládnout. Radovat se\_:\$**b**10 kroků ke štíhlé linii, mladistvému vzhledu a duševní pohodě\_/\$**c**Amelia Freerová\_:\_ z anglického originálu Eat. Nourish. Glow ... přeložil Jan Jícha

## Interpunkce VI. Obecně v selekčních údajích

kulaté závorky

za uzavírací závorkou kvalifikátoru v podpoli, za nímž následuje další podpole, se doplňuje tečka

**110 1# \$aOlomouc\_(Česko\_:\_okres).\$bOkresní úřad**

neukončené datum

mezi neukončeným datem a jakýmkoli následujícím údajem v rámci jednoho podpole se doplňuje jedna mezera

**110 2# \$aKatolická církev.\$bPapež\_(2013-\_: \_František)**

následuje-li bezprostředně za neukončeným datem kód podpole, mezera se vynechává

**700 12 \$aDousková,\_Irena,\$d1964-\$tHrdý Budžes**

# Jazyk a písmo

## I.

**jazyk a písmo, v nichž se údaje vyskytují v pramenech popisu**  
název, údaj o odpovědnosti, údaj o vydání, číslování seriálů,  
údaj o vytvoření/vzniku, vydavatelský údaj, údaj o distribuci,  
údaj o výrobě, údaj o edici

pre-moderní formy písma

přepisují se přesně tak, jak se vyskytují na zdroji (platí i u produkce  
vydané po roce 1800)

odlišná moderní varianta názvu se zapíše do pole 246

týká se i dříve používaných písmen „v“ a „i“ na místě dnešních „u“ a „j“ a  
také „uu“ nebo „vv“ na místě dnešního „w“

245 10 \$aIvris provincialis quod specvlvm Saxonvm vulgo ...

246 3# \$aIuris provincialis quod speculum Saxonum vulgo ...

## Jazyk a písmo II.

nelatinková písmena se transliterují

Transliterace nelatinkových písem

<https://www.nkp.cz/o-knihovne/odborne-cinnosti/zpracovani-fondu/transliterace-nelatinkovych-pisem/transliterace-nelatinkovych-pisem>

*Doporučení pro přepis nelatinkových písem do latinky. 2., dopl. vyd.*  
Praha : Národní knihovna České republiky, 2006. (Standardizace ;  
č. 27). ISBN 80-7050-509-5

tabulky Library of Congress <http://www.loc.gov/catdir/cpsol/roman.html>

**jazyk a písmo katalogizační agentury (česky)**

všechny ostatní údaje

výjimka – jména, názvy a citace v poznámkách

## Velká písmena

velkým písmenem se píše vždy vlastní jména (osob, korporací, míst, konferencí, atd.) a názvy děl/vyjádření/provedení  
dále se řídíme pravidly pravopisu daného jazyka viz RDA příloha A

velkým písmenem začíná vždy každé nové pole ve formátu MARC 21  
druhé a další podpole v rámci jednoho pole začínají malým písmenem,  
s výjimkou slov, kdy pravidla pravopisu pro daný jazyk vyžadují velké  
písmeno např. jména osob, zemí, podstatná jména v němčině

**264 #1 \$aV Praze\_:\$bVyšehrad,\$c2017**

**264 #1 \$aBrno\_:\$bvlastním nákladem autora,\$c1918**

**264 #2 \$bV komisí u Miloše Procházky**

**300 ## \$aStrana 230-583\_:\$bilustrace**

podrobněji viz též jednotlivá pole

## Diakritická znaménka

*Piš co vidíš*

zapisují se přesně tak, jak jsou uvedena

Jo Nesbø ; z norského originálu *Blod på snø ...* přeložila Kateřina  
Křišťůfková

Müller-Bülow, Klaus



# Symboly

symboly a značky se přepisují přesně - pokud možno

\*\*\* edition

vynechat lze jen typografické značky, které slouží jako oddělovače a nemění smysl a obsah údaje

symboly, které nelze přepsat, se nahrazují slovem v hranatých závorkách v jazyce názvu a doplní se vysvětlující poznámka

I ♥ you

245 10 \$aI\_[love]\_you

500 ## \$aV názvu na titulní straně slovo „love“ vyjádřeno srdíčkem

## Mezery v iniciálách a akronymech

jednopísmenné iniciály a akronymy se zapisují bez mezer

ALA rules for filing catalog cards

T.U.E.U. occasional papers in industrial relations

napsal T.E. Lawrence

ale

mezi iniciálami v záhlaví se doplňuje jedna mezera

**100 1# \$aLawrence,\_T.\_E.\$q(Thomas Edward),\$d1888-1935**

Datum

1.1.2004

1.\_dubna\_1998

23.-24.5.2001

23.-28.\_září\_2002

Rozměr

13\_x\_15 cm

(U0078 tj. „iks“)

Znak &

R\_&\_D Report

## Zkratky

*Piš co vidíš*

slova se nezkracují, pokud tak ovšem nejsou uvedena

Státní pedagogické nakladatelství

Stát. pedagog. nakl.

SPN

## Nepřesnosti

*Piš co vidíš*

zapisují se přesně tak, jak jsou uvedeny

správný údaj se pak zapisuje jako varianta názvu nebo poznámka

**245 10 \$a**Makroekonimika

**246 1# \$i**Správný název je:**\$a**Makroekonomika

**250 ## \$a**Vydání 3.

**500 ## \$a**Označení vydání je chybné, správně je: Vydání 4.